BOSCH

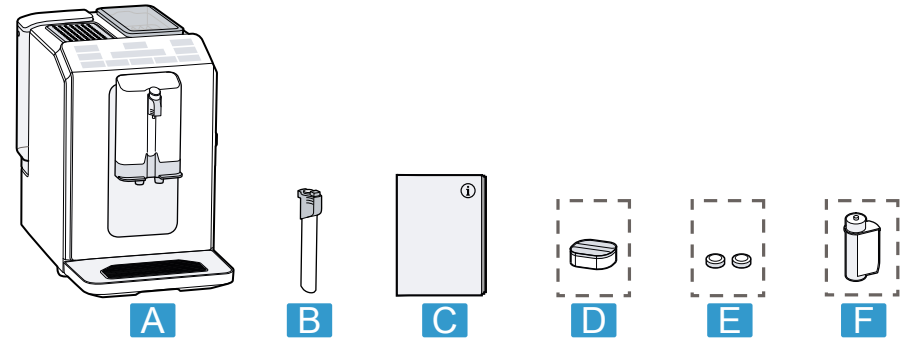
Register your new device on MyBosch now and get free benefits: **bosch-home.com/welcome**

MyBosch

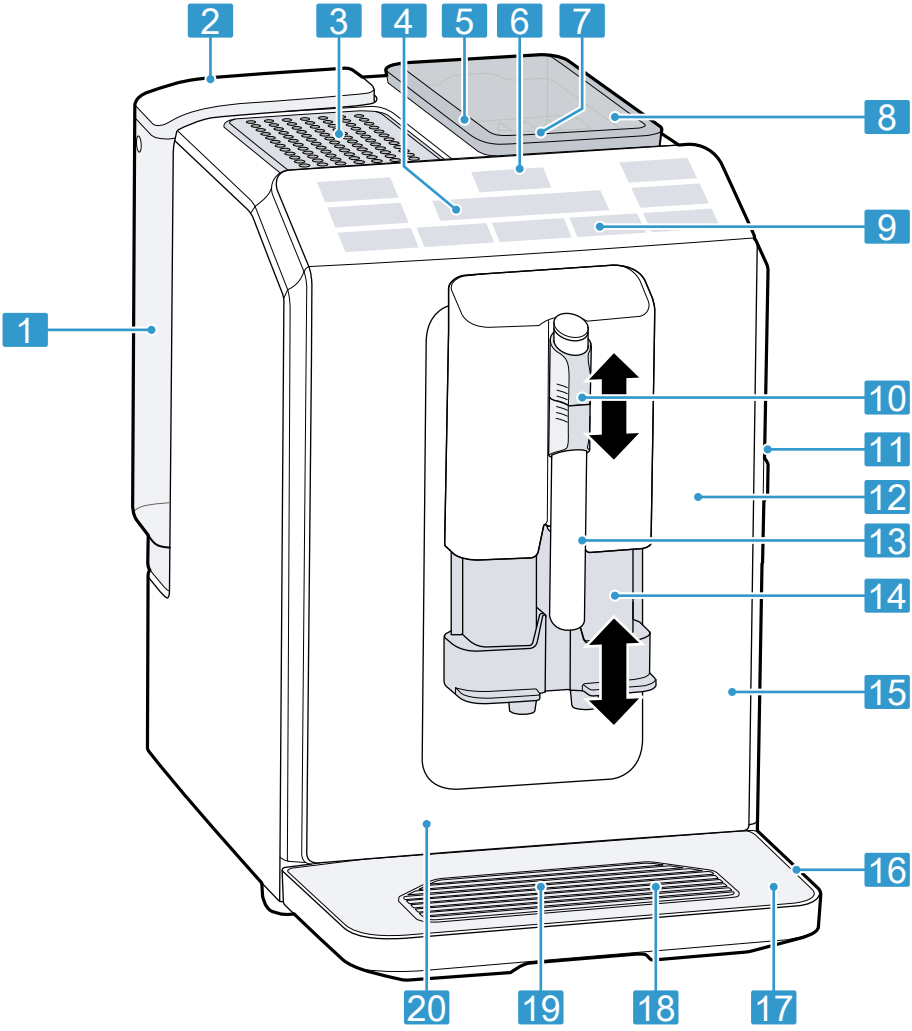
Cafetieră

Serie 2 VeroCafe TIE20...

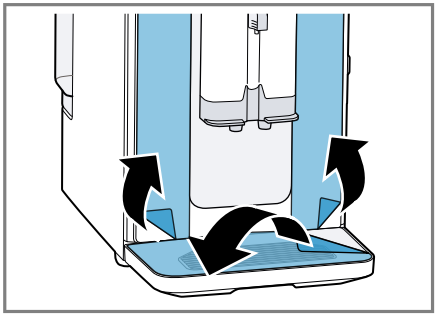
[ro] Manual de utilizare



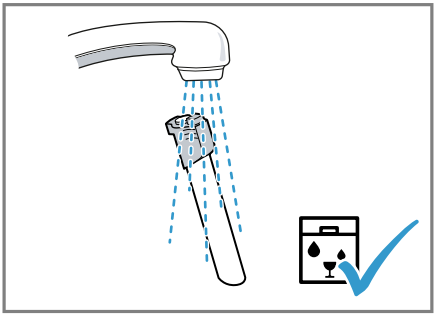
1



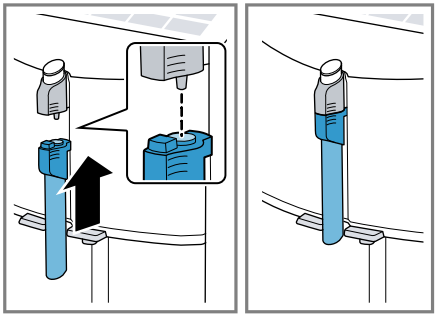
2



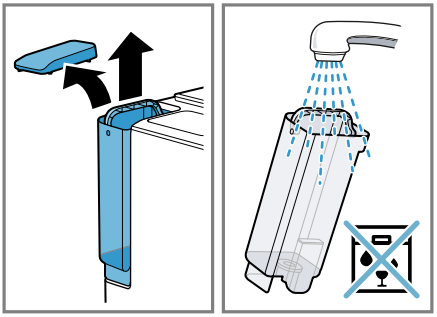
3



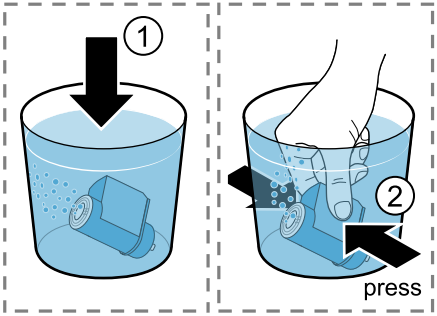
4



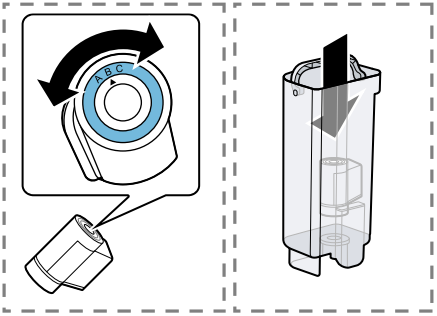
5



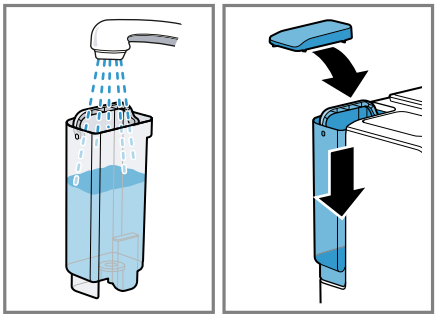
6



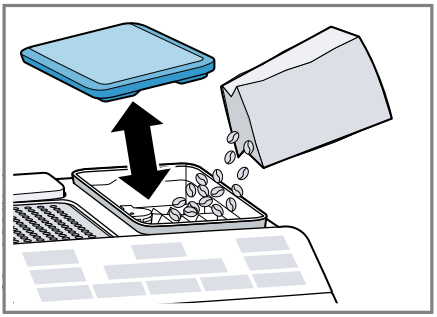
7



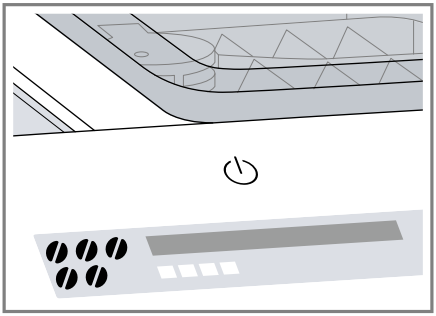
8



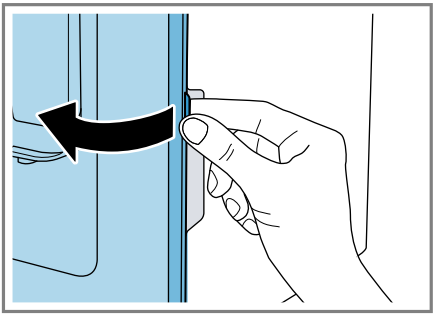
9



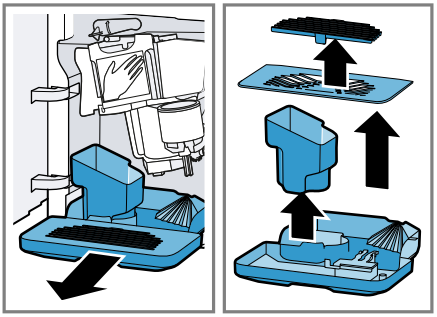
10



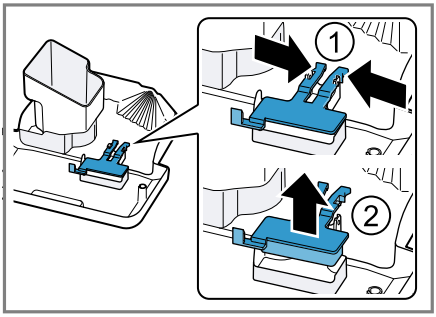
11



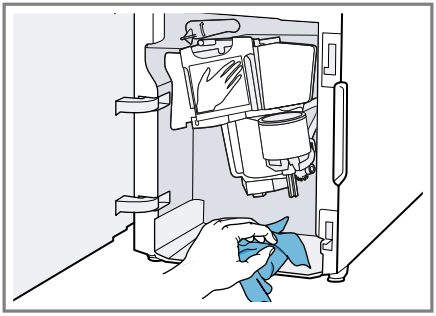
12



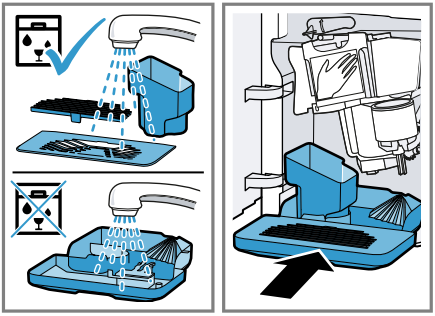
13



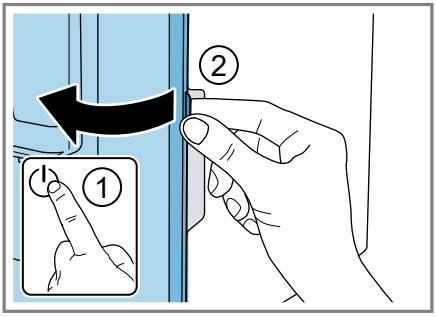
14



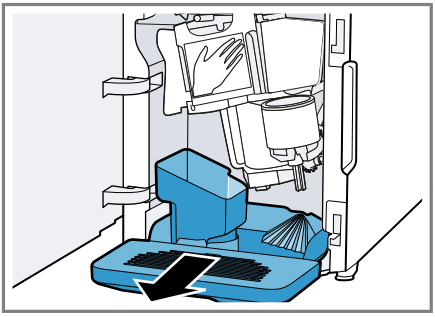
15



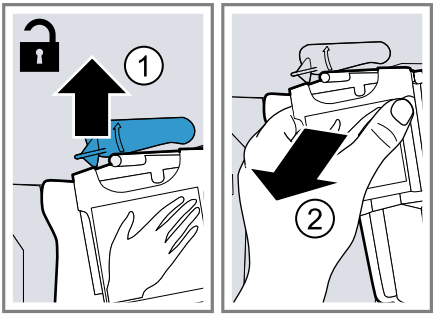
16



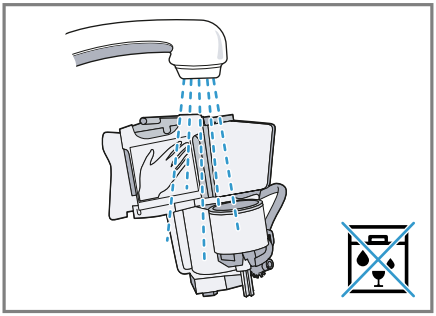
17



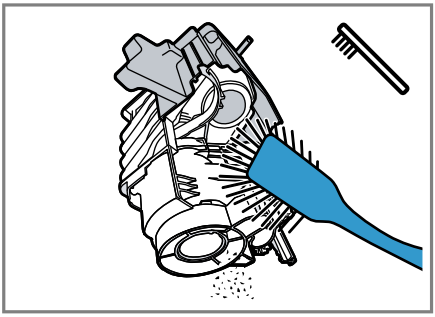
18



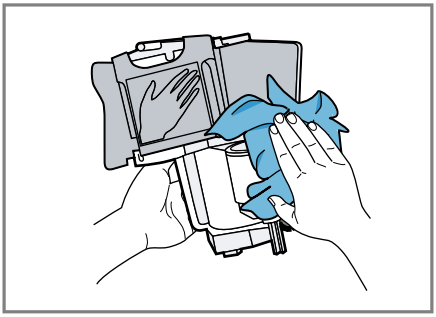
19



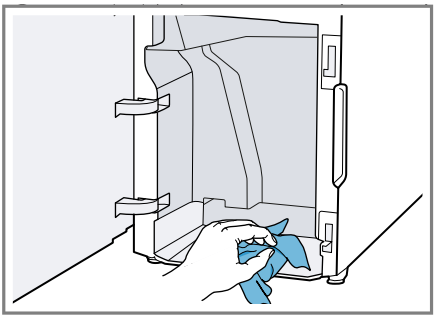
20



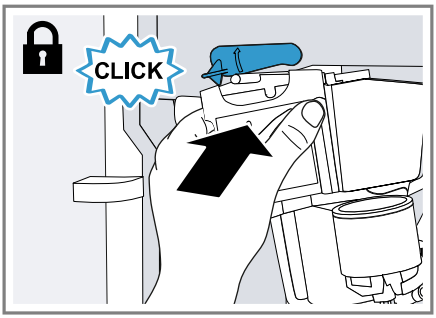
21



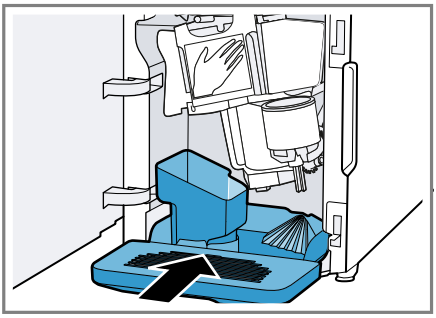
22



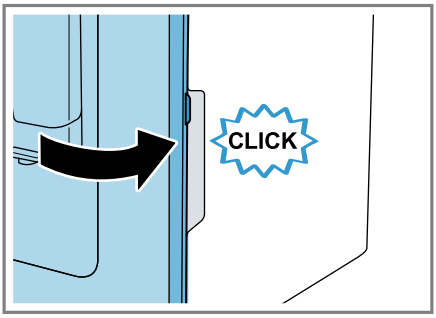
23



24



25



26

Informații şi explicații suplimentare pot fi găsite online. Scanați codul QR de pe pagina de pornire.



Cuprins

1 Siguranța 7
1.1 Instrucțiuni generale 7
1.2 Utilizarea conform destinației 7
1.3 Limitare a cercului de utilizatori 7
1.4 Instrucțiuni de siguranță 8

2 Protecția mediului şi economisirea 10
2.1 Predarea la deşeuri a ambalajului 10
2.2 Economisirea energiei 10

3 Instalarea şi conectarea 11
3.1 Pachet de livrare 11
3.2 Instalarea și racordarea aparatului 11

4 Cunoaşterea 11
4.1 Aparat 11
4.2 Panoul de comandă 12
4.3 Display 13

5 Accesorii 13

6 Înainte de prima utilizare 13
6.1 Pregătirea și curățarea aparatului 13
6.2 Efectuarea primei puneri în funcțiune 14
6.3 Instrucțiuni generale 14
6.4 Filtrul de apă [1] 15

7 Utilizarea de bază 16
7.1 Pornirea sau oprirea aparatului 16
7.2 Debitarea băuturilor 16
7.3 Debitarea băuturii cu cafea din boabe proaspete 16
7.4 Debitarea băuturilor cu lapte .. 16
7.5 Debitarea băuturii cu cafea cu lapte 16
7.6 Spumarea laptelui 17
7.7 Setări pentru băutură 17

8 Râșniță 18
8.1 Setarea gradului de măcinare 18

9 Încălzirea ceștilor [1] 19
9.1 Activarea și dezactivarea încălzirii ceștilor [1] 19

10 Setările de bază 19
10.1 Modificarea setărilor de bază 19
10.2 Prezentare generală a setărilor de bază 19

11 Curățare şi îngrijire 20
11.1 Compatibilitatea cu mașina de spălat vase 20
11.2 Produse de curățare 21
11.3 Curățarea aparatului 21
11.4 Curățarea tăvii de captare a picăturilor și a recipientului pentru zaț de cafea 22
11.5 Curățați aparatul pentru spumă de lapte 22
11.6 Curățați unitatea de fierbere 22
11.7 Programe de service 23

12 Remediați defecțiunile 24

13 Transport, depozitare şi eliminare 30
13.1 Activați protecția anti-înghe-ț 30
13.2 Predarea aparatului vechi 30

[1] În funcție de dotările aparatului

14 Serviciul clienți 30
14.1 Numărul de produs (Nr. E) şi numărul de fabricație (FD) 31
15 Date tehnice 31

⚠ 1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum şi informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Utilizați acest aparat numai:
- pentru a pregăti băuturi calde.
- în locuința proprie şi în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de 2000 m deasupra nivelului mării.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani şi de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență şi/sau cunoştințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului şi au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.
Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.
Curățarea şi întreținerea realizată de către utilizator nu trebuie făcută de copii, în afară de cazul în care ei au vârsta de 8 ani sau mai mult şi sunt supravegheați.
Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuți la distanță de aparat şi de cablul de alimentare electrică al acestuia.

1.4 Instrucțiuni de siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfăşura în ambalaj sau şi-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- ▸ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- ▸ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.

Copii pot aspira sau înghiți piesele mici şi se pot asfixia.

- ▸ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- ▸ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Instalările executate incorect sunt periculoase.

- ▸ Aparatul se va conecta şi utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- ▸ Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
- ▸ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect.

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.

- ▸ Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- ▸ Nu utilizați un aparat care are suprafața cu fisuri sau spartă.
- ▸ Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ştecherul cablului de alimentare electrică.
- ▸ Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ştecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe.
- ▸ Contactați unitatea de service abilitată. →*Pagina 30*

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▸ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▸ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▸ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către ser-

viciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutări.

- ▸ Nu cufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare de la rețea în apă.
- ▸ Conectorul aparatului nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- ▸ Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▸ Nu expuneți niciodată aparatul la căldură şi umiditate excesive.
- ▸ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Aparatul se încinge.

- ▸ Ventilați suficient aparatul.
- ▸ Să nu utilizați niciodată aparatul într-un dulap.

Utilizarea unui cablu prelungitor de alimentare electrică sau a unui adaptor neadecvat este periculoasă.

- ▸ Nu utilizați prelungitoare sau blocuri de prize multiple.
- ▸ Utilizați numai adaptoare şi cabluri de alimentare de la rețea care au fost avizate de producător.
- ▸ În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt şi nu aveți la dispoziție un cablu de alimentare de la rețea mai lung contactați un atelier specializat în domeniul electric pentru a adapta instalația electrică din casă.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de arsuri!

Unele piese ale aparatului se înfierbântă puternic.

- ▸ Să nu atingeți niciodată piesele înfierbântate ale aparatului.
- ▸ După utilizare lăsați piesele înfierbântate ale aparatului să se răcească înainte de a le atinge.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de opărire!

Băuturile proaspăt preparate sunt fierbinți.

- ▸ Dacă este necesar, lăsați băuturile să se răcească.
- ▸ Evitați contactul pielii cu lichidele şi aburii evacuați.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

O utilizare eronată a aparatului poate pune în pericol utilizatorul.

- ▸ Pentru a evita vătămări corporale utilizați aparatul exclusiv conform destinației prevăzute.

Pericol de strivire a degetelor la închiderea uşii aparatului.

- ▸ La închiderea uşii aparatului fiți atenți la degete.

Râşnița se roteşte.

- ▸ Nu introduceți mâinile în râşniță.

⚠ AVERTISMENT – Pericol: Magnetism!

Aparatul conține magneți permanenți. Aceştia pot avea influență asupra implanturilor electronice, de ex. stimulator cardiac sau pompe de insulină.

- ▸ Persoanele cu implanturi electronice trebuie să păstreze o distanță de minimum 10 cm față de aparat.
- ▸ Respectați distanța minimă de 10 mm şi cu rezervorul de apă scos.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de afectare a sănătății!

În timpul procesului de filtrare, se poate ajunge la o ușoară creştere a conținutului de potasiu, care poate afecta pacienții cu dializă și persoanele cu o boală renală.

- ▸ În cazul unei boli renale sau al unei diete speciale cu conținut scăzut de potasiu, consultați un medic înainte de folosire.

Impuritățile din aparat pot periclita starea de sănătate.

- ▸ Respectați instrucțiunile de curățare şi referitoare la igienă pentru aparat.

Apa din circuitul de apă caldă poate periclita sănătatea.

- ▸ Utilizați aparatul exclusiv cu apă potabilă proaspătă, rece, fără dioxid de carbon.

2 Protecția mediului şi economisirea

2.1 Predarea la deşeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice şi reciclabile.

- ▸ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

2.2 Economisirea energiei

Respectând aceste instrucțiuni, consumul electric al aparatului dumneavoastră va fi şi mai scăzut.

Setați intervalul pentru deconectarea automată la cea mai mică valoare.

✔ Dacă aparatul nu este utilizat, acesta se va deconecta mai devreme.
→ *"Setările de bază", Pagina 19*

Nu întrerupeți prematur prepararea băuturilor.
✔ Cantitatea încălzită de apă sau de lapte este folosită în mod optim.

Decalcifiați cu regularitate aparatul.
✔ Depunerile de calcar măresc consumul de energie.

3 Instalarea şi conectarea

3.1 Pachet de livrare

După despachetare verificați ca livrarea să fie completă şi ca toate piesele să nu prezinte eventuale deteriorări din transport.

Observație: În funcție de tipul de aparat, sunt incluse diferite accesorii. Aceste accesorii sunt marcate cu un cadru punctat.

→ *Fig.* **1**

A	Cafetieră
B	Aparat pentru spumă de lapte
C	Instrucțiuni de utilizare
D	Tabletă de curățare [1]
E	Tabletă de decalcifiere [1]
F	Filtru de apă [1]

3.2 Instalarea și racordarea aparatului

ATENȚIE
Pericol de deteriorare a aparatului.
Aparatul poate fi deteriorat prin punerea în funcțiune necorespunzătoare.
- ▸ Utilizați aparatul numai în spații ferite de îngheț.
- ▸ Dacă aparatul a fost transportat sau depozitat sub 0 °C, așteptați 3 ore la temperatura camerei înainte de punerea în funcțiune.
- ▸ Așteptați aprox. 5 secunde după fiecare conectare.

1. Așezați aparatul pe o suprafață dreaptă, cu o capacitate portantă suficientă şi impermeabilă.
2. Acest aparat poate fi racordat prin intermediul fișei la o priză cu contact de protecție instalată conform normelor.

4 Cunoaşterea

4.1 Aparat

Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.

Observație: În funcție de tipul aparatului, sunt posibile diferențe de culoare şi de detalii.

→ *Fig.* **2**

1	Rezervor de apă
2	Capac rezervor de apă
3	Încălzirea ceștilor [1]
4	Display
5	Buton rotativ de reglare a gradului de măcinare

[1] În funcție de dotările aparatului

6	Tasta Pornit/Oprit
7	Capac de aromă
8	Recipient pentru boabe
9	Panoul de comandă
10	Suport aparat pentru spumă de lapte
11	Unitate fierbere
12	Plăcuță de identificare
13	Aparat pentru spumă de lapte
14	Sistem de debitare
15	Uşa spațiului de fierbere
16	Tavă pentru captare picături
17	Tablă pentru captare picături
18	Indicator pentru nivelul de umplere, mecanic
19	Grătar de picurare
20	Recipient zaț cafea

4.2 Panoul de comandă

Prin intermediul elementului de operare setați toate funcțiile aparatului dvs şi primiți informații cu privire la stadiul de operare.

⏻	Porniți sau opriți aparatul.
Espresso	Debitați un espresso.
Coffee	▪ Debitați o cafea ▪ Navigare pe display "<" înapoi, fără a salva
Cappuccino	▪ Debitați un cappuccino ▪ Navigare pe display ▼ în jos
Latte Macchiato	▪ Debitați un Latte Macchiato ▪ Navigare pe display "ok" confirmare şi salvare
Milk	Spumați laptele.
	Grosime → *"Reglarea tăriei cafelei", Pagina 17*
calc´n Clean	Porniți programul de service. →*Pagina 23*
	Debitați simultan 2 cești de espresso sau caffe crema. →*Pagina 18*
	Porniți su opriți încălzirea ceștilor [1].

Display

	se aprinde şi pe display este afişat mesajul	▪ Umpleți rezervorul de apă ▪ Lipseşte rezervorul de apă ▪ Schimbați filtrul de apă
	▪ se aprinde	▪ Goliți tăvile ▪ Închideți uşa spațiului de fierbere

[1] În funcție de dotările aparatului

	▪ se aprinde intermitent	
LED-uri	▪ se aprind ▪ pulsează ▪ se aprind intermitent ▪ oprit	▪ pregătit pentru funcționare ▪ Preparare în curs ▪ așteaptă operarea, de ex. la Calc'nClean ▪ indisponibil

4.3 Display

Display-ul afișează băuturile selectate, setările, posibilitățile de setare și mesajele privitoare la starea de funcționare.
Display-ul afișează informații suplimentare și pași de acțiune. Informațiile sunt ascunse după scurt de timp sau prin apăsarea unei taste. Etapele de acțiune sunt ascunse atunci când au fost finalizate.

Observație: Dacă limba de afişare nu este disponibilă corespunzător limbii țării dumneavoastră, selectați una din limbile de afişare existente, de exemplu, engleza.

5 Accesorii

Utilizați accesorii originale. Acestea sunt adaptate pentru aparatul dumneavoastră.

Accesorii	**Comerț**	**Unitatea de service abilitată**
Tablete de curățare	TCZ8001A	00312096
Tablete de decalcifiere	TCZ8002A	00312093
Filtru de apă	TCZ7003	17000705
Lavetă din microfibră	-	00460770
Set de întreținere	TCZ8004A	00312107

6 Înainte de prima utilizare

Pregătiți aparatul pentru utilizare.

6.1 Pregătirea și curățarea aparatului

Îndepărtați foliile de protecție și curățați aparatul și componentele individuale. Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul acestor instrucțiuni.

ATENȚIE
Boabele nepotrivite pot bloca râșnița.
- ▸ Utilizați doar amestecuri de boabe de cafea pure, prăjite pentru automate de cafea espresso sau cafetiere.
- ▸ Nu folosiți boabe de cafea glasate.
- ▸ Nu folosiți boabe de cafea caramelizate.
- ▸ Nu folosiți boabe de cafea cu adaosuri de zahăr.
- ▸ Nu introduceți cafea măcinată.

→ *Fig.* **3** - **10**

Observație: Umpleți zilnic rezervorul de apă cu apă potabilă proaspătă, rece, fără dioxid de carbon.

Recomandare: Pentru a păstra calitatea în mod optim, depozitați boabele de cafea într-un loc răcoros și închis. Puteți păstra boabele de cafea în recipientul pentru boabe timp de mai multe zile, fără ca aroma să se piardă.

6.2 Efectuarea primei puneri în funcțiune

După conectarea la sursa de alimentare, efectuați setările pentru selectarea limbii. Selecția limbii apare numai la prima pornire a aparatului.

1. Porniți aparatul cu ⏻.
✔ Pe display este prezentată limba presetată.
2. Apăsați pe tasta ▼ Cappuccino în mod repetat până când pe display se afișează setarea dorită.
3. Pentru a confirma setările, apăsați tasta "ok" Latte Macchiato.
✔ Aparatul clătește. Atunci când pe display se afișează "Choose beverage", aparatul este pregătit pentru funcționare.

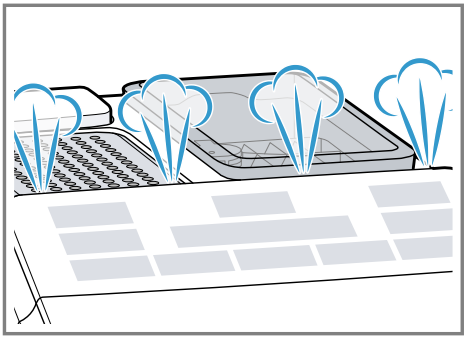
Recomandare: Puteți modifica oricând limba.
→ *"Setările de bază", Pagina 19*

6.3 Instrucțiuni generale

Respectați indicațiile pentru a putea utiliza aparatul în mod optim.

Observații

- Aparatul este programat din fabrică cu setări standard, necesare pentru o funcționare optimă.
- Râșnița este setată din fabrică pentru o funcționare optimă. În cazul în care cafeaua este distribuită doar în picături sau este prea subțire și are prea puțină cremă, puteți ajusta setarea râșniței în timp ce aceasta funcționează.
→ *"Setarea gradului de măcinare", Pagina 18*
- Pe orificiile de aerisire se pot forma picături de apă în timpul funcționării.
- Dacă nu utilizați aparatul un anumit timp, acesta se deconectează automat. Puteți modifica durata de preparare din cadrul setărilor de bază. →*Pagina 19*
- Este posibil să iasă abur din aparat din motive tehnice.



- Când apăsați o tastă, se aude un semnal sonor. Puteți opri semnalul sonor din setările de bază.

Recomandare: Înainte de a utiliza aparatul, verificați și reglați duritatea apei.

Observație

Prima băutură nu are încă aroma completă atunci când:

- utilizați aparatul pentru prima dată.
- ați executat un program de service.
- nu ați utilizat aparatul o perioadă îndelungată.

Nu consumați băutura.

Recomandare: Veți obține constant o cremă fină după ce ați pus în funcțiune aparatul și ați preparat câteva cești.

6.4 Filtrul de apă [1]

Cu ajutorul unui filtru de apă se reduce formarea depunerilor de calcar şi se diminuează impurificarea apei. Conținutul de calcar al apei influențează aroma și crema cafelei. În partea inferioară a filtrului de apă BRITA INTENZA se află un inel de aromă. Pentru a regla treapta de aromă optimă pentru apa de la robinet, rotiți inelul de aromă.

Montarea sau înlocuirea filtrului de apă

Dacă trebuie să schimbați filtrul de apă montat, pe afișaj display se aprinde .

ATENȚIE
Posibile deteriorări ale aparatului din cauza depunerilor de calcar.
- ▸ Înlocuiți în timp util filtrul de apă.
- ▸ Înlocuiți filtrul de apă cel târziu după 2 luni.
- ▸ Țineți cont de mesajele de pe display.

Cerință: Aparatul este pornit.
1. Țineți apăsate simultan tastele și calc´n Clean timp de cel puțin 3 secunde.
2. Apăsați tasta ▼ Cappuccino până când pe display apare "W. hardness".
3. Confirmați cu tasta "ok" Latte Macchiato.
4. Apăsați tasta ▼ Cappuccino până când pe display apare "Water filter".
5. Confirmați cu tasta "ok" Latte Macchiato.

✔ Pe display apare "Filter act.".

6. Scufundați filtrul de apă într-un pahar cu apă, cu orificiul orientat în sus, și strângeți ușor părțile laterale până când nu mai apar bule de aer.
   → *"Filtrul de apă", Pagina 15*
   → *Fig.* **7**
7. Reglați duritatea apei pe inelul de aromă al filtrului de apă.
   ▸ Împingeți ferm filtrul de apă în rezervorul de apă gol.
   → *Fig.* **8**
   Vă puteți informa cu privire la duritatea apei de la serviciul public local de alimentare cu apă.
8. Umpleți rezervorul cu apă rece până la marcajul „max”.
9. Introduceți rezervorul de apă în aparat.
10. Așezați un vas cu capacitate de minimum 1 l sub orificiul de evacuare.
11. Pentru a memora setarea și a porni ciclul de clătire, apăsați tasta "ok" Latte Macchiato.

✔ Apa curge prin filtru.

12. Apăsați tasta "<" Coffee pentru a părăsi meniul.
13. Goliți vasul.

✔ Aparatul este pregătit pentru funcționare.

Îndepărtarea filtrului de apă

Puteți utiliza aparatul și fără un filtru de apă.

1. Îndepărtați filtrul de apă.
2. Setați duritatea apei.
   → *"Setările de bază", Pagina 19*

Recomandări
- Schimbați filtrul de apă și din motive de igienă.
- Cu un filtru de apă, trebuie să decalcifiați aparatul mai rar.
- Dacă folosiți un filtru de apă, veți obține băuturi cu cafea mai gustoase.

[1] În funcție de dotările aparatului

- Puteți procura filtrele de apă din comerț sau de la unitatea de service abilitată.
  → *"Accesorii", Pagina 13*

7 Utilizarea de bază

7.1 Pornirea sau oprirea aparatului

▸ Apăsați ⏻.
Aparatul se clătește automat atunci când este pornit și oprit. Atunci când este oprit, aparatul elimină aburul în tava de captare a picăturilor pentru curățare. Dacă aparatul este încă cald atunci când este pornit sau dacă nu a fost preparată nicio băutură înainte de a fi oprit, aparatul nu va efectua clătirea.

7.2 Debitarea băuturilor

Aflați cum vă puteți pregăti o băutură la alegere.

⚠ AVERTISMENT
Pericol de opărire!
Băuturile proaspăt preparate sunt fierbinți.
▸ Dacă este necesar, lăsați băuturile să se răcească.
▸ Evitați contactul pielii cu lichidele şi aburii evacuați.

7.3 Debitarea băuturii cu cafea din boabe proaspete

1. Așezați o ceașcă sub sistemul de debitare.
2. Pentru a seta tăria cafelei, apăsați în mod repetat tasta ⎚.
3. Apăsați tasta Espresso sau Coffee.

✔ Cafeaua se fierbe și curge apoi în ceașcă.

Recomandare: Pentru a opri prematur pasul de debitare curent, apăsați tasta Espresso sau Coffee.

7.4 Debitarea băuturilor cu lapte

Puteți prepara băuturi de cafea cu lapte sau cu spumă de lapte.

⚠ AVERTISMENT
Pericol de arsuri!
Aparatul pentru spumă de lapte este foarte fierbinte.
▸ Lăsați aparatul pentru spumă de lapte să se răcească înainte de a-l atinge.

ATENȚIE
Reziduurile de lapte se pot usca și sunt dificil de îndepărtat.
▸ Curățați aparatul pentru spumă de lapte după fiecare utilizare.

Recomandări
- De asemenea, puteți folosi băuturi pe bază de plante în loc de lapte, de exemplu cele din soia.
- Calitatea spumei din lapte depinde de felul laptelui utilizat sau al băuturii pe bază de plante utilizate.

7.5 Debitarea băuturii cu cafea cu lapte

Puteți alege între cappuccino și latte macchiato.

1. Umpleți o ceașcă sau un pahar mare cu aprox. 100 ml de lapte pentru cappuccino sau aprox. 150 ml de lapte pentru latte macchiato.
2. Așezați ceașca sau paharul sub sistemul de debitare.
3. Împingeți până la capăt sistemul de debitare și aparatul pentru spumă de lapte.
4. Pentru a seta tăria cafelei, apăsați în mod repetat tasta ⎚.

5. Apăsați tasta Cappuccino sau Latte Macchiato.

✔ Mai întâi, laptele se spumează în ceașcă sau în pahar. Apoi cafeaua se fierbe și curge în ceașcă sau în pahar.

Recomandare: Pentru a opri prematur pasul de debitare curent, apăsați tasta Cappuccino sau Latte Macchiato.

7.6 Spumarea laptelui

1. Umpleți o ceașcă sau un pahar mare cu aprox. 100 ml de lapte.
2. Așezați ceașca sau paharul sub sistemul de debitare.
3. Împingeți până la capăt sistemul de debitare și aparatul pentru spumă de lapte.
4. Apăsați tasta Milk.

✔ Laptele se spumează.

Observație: Pentru a opri prematur debitarea, apăsați tasta Milk.

7.7 Setări pentru băutură

Pregătiți o băutură pe gustul dvs.

Reglarea tăriei cafelei

Înainte de a debita o băutură, puteți regla tăria cafelei.

▸ Pentru a regla tăria cafelei, apăsați în mod repetat tasta ⎚.

⎚	foarte ușoară
⎚⎚	ușoară
⎚⎚⎚	normală
⎚⎚⎚ ⎚	tare
⎚⎚⎚ ⎚⎚	foarte tare
⎚⎚⎚ ⎚⎚⎚	aromaIntense [1]

Observație: Tăria setată a cafelei este activă pentru toate băuturile cu cafea.

Reglarea cantității de umplere

Puteți modifica cantitatea de umplere pentru băuturile dvs.

1. Așezați o ceașcă sub sistemul de debitare.
2. Mențineți apăsată tasta Espresso sau Coffee pentru 3 secunde.

✔ Debitarea este în curs, tasta selectată clipește.

✔ Display-ul indică progresul. → *Fig.* **11**

3. Atunci când este atinsă cantitatea de umplere dorită, apăsați tasta selectată pentru oprire.

Observații

- Noua cantitate de umplere setată va fi vizibilă începând cu următoarea debitare de băuturi.
- Puteți seta cantitatea de umplere pentru espresso 25-60 ml sau cafea 80-200 ml.
- Aparatul prepară întotdeauna o cantitate minimă de aprox. 25 ml pentru espresso și aprox. 80 ml pentru cafea.

Recomandare: Puteți modifica setările în orice moment.
→ *"Setările de bază", Pagina 19*

Reglarea timpului de spumare

Puteți modifica durata de spumare pentru băuturile dvs.

1. Umpleți o ceașcă sau un pahar mare cu aprox. 100 ml de lapte pentru cappuccino sau aprox. 150 ml de lapte pentru latte macchiato.
2. Așezați ceașca sau paharul sub sistemul de debitare.
3. Împingeți până la capăt sistemul de debitare și aparatul pentru spumă de lapte.

[1] În funcție de model

4. Mențineți apăsată tasta Cappuccino, Latte Macchiato sau Milk pentru 3 secunde.
✔ Laptele se spumează, tasta selectată clipește.
✔ Display-ul indică progresul. → *Fig.* **11**
5. Atunci când este atinsă durata de spumare dorită, apăsați tasta selectată pentru oprire.

Observații
- Puteți seta o durată limitată în funcție de băutură.
- Setarea duratei de spumare nu are nicio influență asupra cantității de umplere.

Recomandare: Puteți modifica setările în orice moment.
→ *"Setările de bază", Pagina 19*

Debitare pentru două căni în același timp

În funcție de băutură, puteți prepara 2 căni în același timp.

1. Apăsați tasta ⧉.
✔ Pe display apare "Double cup on" timp de 5 secunde.
2. Așezați două cești, în stânga și în dreapta, sub sistemul de debitare.
3. Apăsați tasta Espresso sau Coffee.
✔ LED-ul tastei pulsează.
✔ Băutura se pregătește în 2 etape. Boabele sunt măcinate în 2 procese de măcinare.
✔ Băuturile se fierb și curg apoi în cești.
4. Așteptați finalizarea procesului.
5. Pentru a dezactiva funcția de ceașcă dublă, apăsați tasta ⧉.

Observații
- Puteți seta funcția de ceașcă dublă numai pentru Espresso sau Coffee.
- Dacă ați setat funcția de ceașcă dublă, nu puteți debita alte băuturi.
- Dacă nu apăsați nicio altă tastă în decurs de 90 de secunde, aparatul comută automat la setarea "Double cup off".

8 Râșniță

Aparatul dvs. are o râșniță reglabilă care vă permite să adaptați individual gradul de măcinare a boabelor de cafea.

8.1 Setarea gradului de măcinare

În timp ce boabele de cafea sunt măcinate, setați gradul de măcinare dorit.

⚠ **AVERTISMENT**
Pericol de rănire!
Râșnița se rotește.
▸ Nu introduceți mâinile în râșniță.

ATENȚIE
Pericol de deteriorare a râșniței. Râșnița poate fi deteriorată prin reglarea necorespunzătoare a gradului de măcinare.
▸ Reglați gradul de măcinare numai când râșnița este pusă în funcțiune.
▸ Cu ajutorul butonului rotativ de reglare setați treptat gradul de măcinare.

Grad de măcinare	Setare
Grad de măcinare fină pentru boabe prăjite ușor	Rotiți butonul rotativ de reglare în sens contrar acelor de ceasornic. 
Grad de măcinare grosieră	Rotiți butonul rotativ de reglare în

Grad de măcinare	Setare
pentru boabe prăjite intens	sensul acelor de ceasornic. 

Setarea răşniţei este pusă în aplicare numai după a doua ceaşcă.

Recomandare: În cazul în care cafeaua este distribuită doar în picături, setați gradul de măcinare mai grosier.
În cazul în care cafeaua este distribuită prea rapid şi are prea puțină cremă, setați gradul de măcinare mai fin.

9 Încălzirea ceștilor [1]

Vă puteți preîncălzi ceștile cu ajutorul încălzirii ceștilor.

9.1 Activarea și dezactivarea încălzirii ceștilor [1]

⚠ AVERTISMENT
Pericol de arsuri!
Încălzirea ceștilor [1] devine foarte fierbinte.

- Nu atingeți niciodată încălzirea ceștilor [1] în stare fierbinte.
- Lăsați încălzirea ceștilor [1] fierbinte să se răcească înainte de a o atinge.

Recomandare: Pentru a încălzi optim ceștile, aşezați ceștile cu baza pe încălzirea ceștilor [1].

- Pentru a activa sau dezactiva încălzirea ceștilor [1] apăsați tasta ♨.

10 Setările de bază

Puteți regla setările de bază ale aparatului după cum este necesar şi puteți accesa funcțiile suplimentare.

10.1 Modificarea setărilor de bază

1. Țineți apăsate simultan tastele ⌀ și calc´n Clean timp de cel puțin 3 secunde.
2. Apăsați tasta ▼ Cappuccino în mod repetat până când pe display se afişează setarea dorită.
3. Confirmați cu tasta "ok"
4. Apăsați tasta ▼ Cappuccino pentru a modifica setarea.
5. Confirmați cu tasta "ok"
✔ Pe display apare "Settings saved".
6. Apăsați tasta "<" Coffee pentru a părăsi meniul.

Observație: Dacă nu apăsați nicio altă tastă în decurs de 90 de secunde, aparatul comută la setarea Selectare băutură fără a salva.

Recomandare: Puteți modifica setările în orice moment.
→ *"Setările de bază", Pagina 19*

10.2 Prezentare generală a setărilor de bază

Aici găsiți o prezentare generală a setărilor de bază.

[1] În funcție de dotările aparatului

Setare	Selecție	Descriere
Language	consultați selecția de la aparat	Setați limba meniului. Modificările sunt vizibile imediat pe display.
Factory reset	Selectați limba dorită.	Resetați toate setările la setările din fabrică. **Observație:** Aparatul clătește și șterge toate setările individuale.
W. hardness	▪ "W. hardness" 1, 2, 3, 4 ▪ Water filter ▪ H2O-Softener	Reglați aparatul în funcție de duritatea apei de la fața locului. **Recomandare:** Informativă cu privire la duritatea apei de la serviciul public local de alimentare cu apă. **Observație:** Dacă în casă există o instalație de dedurizare a apei, setați "H2O-Softener".
Auto Stand-by	consultați selecția de la aparat	Setați intervalul de timp, după care aparatul se oprește automat după ultima băutură preparată.
Sound	▪ Sound on ▪ Sound off	Porniți sau opriți tonurile.

11 Curățare şi îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l şi îngrijiți-l cu atenție.

11.1 Compatibilitatea cu mașina de spălat vase

Aici găsiți o vedere de ansamblu ale componentelor pe care le puteți curăța în maşina de spălat vase.

ATENȚIE
Unele componente sunt sensibile la temperaturi mari şi pot fi deteriorate dacă se spală în maşina de spălat vase.

- ▸ Respectați instrucțiunile de utilizare a maşinii de spălat vase.
- ▸ Spălați numai componentele adecvate în maşina de spălat vase.
- ▸ Utilizați numai programele, care nu încălzesc componentele peste temperatura de 60 °C.

Adecvat:



- ▪ Tablă pentru captare picături
- ▪ Grătar de picurare
- ▪ Recipient zaț cafea

- Indicator mecanic pentru nivelul de umplere
- Aparat pentru spumă de lapte

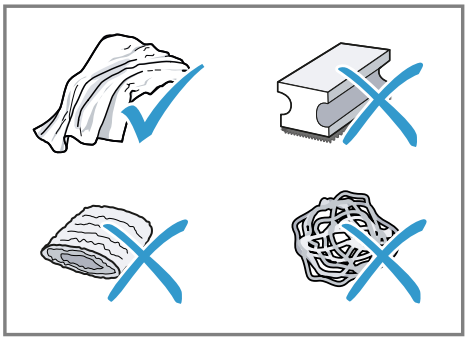
Neadecvat:
- Rezervor de apă
- Capacul rezervorului de apă
- Capac de aromă
- Unitate fierbere
- Tavă pentru captare picături

11.2 Produse de curățare

Utilizați numai produse de curățare adecvate.

ATENȚIE
Agenții de curățare neadecvați pot deteriora suprafața aparatului.
- ▸ Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.
- ▸ Nu utilizați agenți de curățare cu conținut de alcool sau alcool etilic.
- ▸ Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase duri.

Produsele de curățare și agenții de decalcifiere nepotriviți pot deteriora aparatul.
- ▸ Pentru decalcifiere nu folosiți niciodată acid citric, oțet sau agenți pe bază de oțet.
- ▸ Nu utilizați agenți de decalcifiere cu acid fosforic.
- ▸ Utilizați doar tablete de decalcifiere și tablete de curățare special concepute pentru aparat.
  → *"Accesorii", Pagina 13*



Recomandări
- Spălați bine noile lavete absorbante pentru a îndepărta sărurile care s-ar fi putut acumula. Sărurile pot produce depuneri pe suprafața oțelului inoxidabil.
- Îndepărtați întotdeauna imediat reziduurile de calcar, cafea, lapte, soluții de curățare și decalcifiere pentru a preveni formarea coroziunii.

11.3 Curățarea aparatului

⚠ AVERTISMENT
Pericol de electrocutare!
Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.
- ▸ Nu cufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare de la rețea în apă.
- ▸ Conectorul aparatului nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- ▸ Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

⚠ **AVERTISMENT**
Pericol de arsuri!
Unele piese ale aparatului se înfierbântă puternic.
- ▸ Să nu atingeți niciodată piesele înfierbântate ale aparatului.
- ▸ După utilizare lăsați piesele înfierbântate ale aparatului să se răcească înainte de a le atinge.

1. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
2. Curățați carcasa, suprafețele lucioase şi panoul de comandă cu o lavetă din microfibră.
3. Curățați sistemul de debitare cu o lavetă moale şi umedă după prepararea băuturii.
4. Clătiți rezervorul de apă cu apă proaspătă şi limpede.
5. Dacă aparatul nu a fost folosit o perioadă îndelungată, de exemplu, în timpul concediului, curățați întregul aparat, inclusiv părțile mobile, cum ar fi unitatea de fierbere sau rezervorul de apă.

Observație: Aparatul se clătește automat atunci când porniți aparatul în stare rece sau când îl opriți după ce ați preparat cafea. În acest mod, sistemul se curăță automat.

11.4 Curățarea tăvii de captare a picăturilor şi a recipientului pentru zaț de cafea

Curățați şi goliți zilnic tava de captare a picăturilor şi recipientul pentru zaț de cafea pentru a evita depunerile. Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul instrucțiunilor.

→ *Fig.* **12** - **16**

11.5 Curățați aparatul pentru spumă de lapte

Pentru a îndepărta reziduurile şi pentru a asigura buna funcționare, curățați spuma de lapte după fiecare utilizare.

⚠ **AVERTISMENT**
Pericol de arsuri!
Aparatul pentru spumă de lapte este foarte fierbinte.
- ▸ Lăsați aparatul pentru spumă de lapte să se răcească înainte de a-l atinge.

1. Umpleți un pahar până pe jumătate cu apă şi puneți-l sub sistemul de debitare.
2. Împingeți până la capăt aparatul pentru spumă de lapte.
3. Apăsați tasta Milk.
✔ Sistemul pentru lapte se curăță.
4. Împingeți aparatul pentru spumă de lapte în sus şi lăsați-l să se răcească.
5. Extrageți aparatul pentru spumă de lapte şi curățați-l temeinic.
6. Introduceți la loc aparatul pentru spumă de lapte.

Observație: Pentru a opri prematur procesul, apăsați tasta Milk.

Recomandare: Puteți curăța aparatul pentru spumă de lapte în maşina de spălat vase. După clătire, îndepărtați bine reziduurile de săpun de pe aparatul pentru spumă de lapte.

11.6 Curățați unitatea de fierbere

Pe lângă procesul automat de clătire, scoateți şi curățați periodic unitatea de fierbere. Respectați indicațiile ilustrate în ghidul în imagini de la începutul instrucțiunilor.

⚠ **AVERTISMENT**
Pericol de arsuri!
Unele piese ale aparatului se înfierbântă puternic.
- ▸ Să nu atingeți niciodată piesele înfierbântate ale aparatului.
- ▸ După utilizare lăsați piesele înfierbântate ale aparatului să se răcească înainte de a le atinge.

ATENȚIE
Curățarea necorespunzătoare poate deteriora unitatea de fierbere.
- ▸ Nu utilizați detergent.
- ▸ Nu utilizați produse de curățare care conțin oțet sau acizi.
- ▸ A nu se curăța în mașina de spălat vase.

→ *Fig.* **17** - **26**

Observație: Ușa poate fi închisă numai atunci când unitatea de fierbere și tava de captare a picăturilor sunt introduse corect.

11.7 Programe de service

În funcție de duritatea apei și de utilizarea aparatului dvs., se aprinde tasta calc´n Clean şi pe display este afişat "Calc'nClean required!". Decalcifiați și curățați aparatul cu ajutorul programului.

ATENȚIE
Curățarea necorespunzătoare sau neefectuată la timp poate duce la deteriorarea aparatului.
- ▸ Executați imediat procesul Calc'nClean, conform instrucțiunilor primite.
- ▸ Așezați doar tablete de curățare în fanta unității de fierbere.
- ▸ Nu introduceți tablete de decalcifiere sau alți agenți în fanta unității de fierbere.

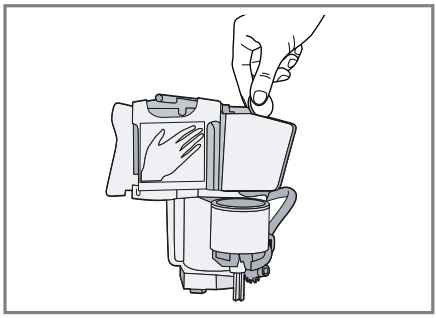
Observații
- Dacă nu decalcifiați și nu curățați aparatul la timp, aparatul se blochează și pe display apare "Device locked".
- Pentru a debloca aparatul, executați programul de service.

Recomandare: Înainte de a porni programul de service, scoateți, curățați și introduceți la loc unitatea de fierbere. Curățați aparatul pentru spumă de lapte.

Porniți Calc'nClean

Procesul durează aprox. 40 minute.

1. Țineți apăsată tasta calc´n Clean cel puțin 5 secunde.
✔ Se aprinde simbolul.
2. Deschideți hubloul.
3. Scoateți și goliți tava de captare a picăturilor și recipientul pentru zaț de cafea.
4. Scoateți și curățați unitatea de fierbere.
5. Așezați o tabletă de curățare în fanta unității de fierbere și introduceți la loc unitatea de fierbere.



6. Introduceți la loc tava de captare a picăturilor și recipientul pentru zaț de cafea și închideți ușa.
✔ Se aprinde simbolul.
7. În cazul în care există un filtru de apă, îndepărtați filtrul de apă.
8. Umpleți rezervorul de apă golit cu apă călduță până la marcajul 0,5 l

și dizolvați în el o tabletă de decalcifiere Bosch.

9. Introduceți la loc rezervorul de apă și așezați un vas cu o capacitate de aprox. 1 l sub sistemul de debitare.
10. Dacă calc´n Clean clipește, apăsați tasta calc´n Clean.
- ✔ Programul pornește, curăță și decalcifiază aparatul.
- ✔ calc´n Clean pulsează.
- ✔ Procesul durează aprox. 20 minute minute.
- ✔ Se aprinde simbolul .

11. Goliți vasul și deschideți ușa.
12. Goliți tava de captare a picăturilor și introduceți-o la loc.
13. Închideți ușa și așezați la loc vasul sub sistemul de debitare.
- ✔ Se aprinde simbolul .

14. Curățați rezervorul de apă. Dacă ați scos filtrul de apă, introduceți la loc filtrul de apă.
15. Umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă proaspătă, rece, fără dioxid de carbon până la marcajul max.
16. Dacă calc´n Clean clipește, apăsați tasta calc´n Clean.
- ✔ Programul pornește, curăță și clătește aparatul.
- ✔ calc´n Clean pulsează.
- ✔ Se aprinde simbolul .

17. Scoateți și goliți tava de captare a picăturilor și recipientul pentru zaț de cafea.
18. Curățați și introduceți la loc tava de captare a picăturilor și recipientul pentru zaț de cafea.
- ✔ Programul este finalizat, iar aparatul este din nou pregătit pentru funcționare.

Resetarea programului de service

Dacă programul de service este întrerupt, de exemplu, din cauza unei pene de curent, se aprind calc´n Clean și .

1. Curățați rezervorul de apă. Dacă ați scos filtrul de apă, introduceți la loc filtrul de apă.
2. Umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă proaspătă, rece, fără dioxid de carbon până la marcajul max.
3. Apăsați tasta calc´n Clean.
- ✔ Programul de service pornește și clătește aparatul. Procesul durează aprox. 2 minute.

4. Goliți, curățați și introduceți la loc tava de captare a picăturilor.
5. Închideți ușa.
- ✔ Programul este finalizat, iar aparatul este din nou pregătit pentru funcționare.

12 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

⚠ AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▸ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▸ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

- Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Defecțiune	**Cauzele şi remedierea defectelor**
Aparatul nu mai reacționează.	Aparatul are o defecțiune. **1.** Scoateți ștecărul din priză și așteptați 60 secunde. **2.** Introduceți ștecărul la loc, în priză.
Aparatul distribuie doar apă, nu și cafea.	Recipientul pentru boabe gol nu este recunoscut de aparat. ▸ Umpleți cu boabe de cafea.
	Boabele de cafea sunt prea uleioase și nu cad în râșniță. ▸ Bateți ușor recipientul pentru boabe. ▸ Schimbați tipul de cafea. ▸ Nu utilizați boabe uleioase. ▸ Curățați recipientul pentru boabe cu o lavetă umedă.
	Unitatea de fierbere nu este introdusă corect. ▸ Împingeți unitatea de fierbere în spate până la capăt.
Calitate puternic oscilantă a cafelei sau a spumei de lapte.	Aparatul este colmatat. ▸ Decalcifiați aparatul.
Cafeaua nu este distribuită sau este distribuită doar în picături. Cantitatea de umplere setată nu este atinsă.	Gradul de măcinare este setat prea fin. ▸ Setați gradul de măcinare mai grosier. → *"Setarea gradului de măcinare", Pagina 18*
	Aparatul are depuneri mari de calcar. ▸ Decalcifiați aparatul.
	Există aer în filtrul de apă. **1.** Scufundați filtrul de apă în apă, cu orificiul orientat în sus, până când nu mai ies bule de aer. **2.** Introduceți filtrul la loc.
	Aparatul este murdar. ▸ Curățați unitatea de fierbere. Curățați unitatea de fierbere ▸ Decalcifiați și curățați aparatul.
	Resturile de agent de decalcifiere înfundă rezervorul de apă. **1.** Scoateți rezervorul de apă. **2.** Curățați temeinic rezervorul de apă.
	Tăria cafelei este setată la un nivel prea mare. ▸ Reduceți tăria cafelei.

Defecțiune	Cauzele şi remedierea defectelor
Laptele sau băuturile lactate mixate sunt prea fierbinți. Spuma de lapte are pori prea mari și zgomotul de aspirare este ridicat.	Este prea puțin lapte în pahar sau în ceaşcă. **1.** Folosiți mai mult lapte. **2.** Modificați durata de spumare. → *"Reglarea timpului de spumare", Pagina 17*
Laptele sau băuturile lactate mixate sunt prea reci.	Este prea mult lapte în pahar sau în ceaşcă. **1.** Folosiți mai puțin lapte. **2.** Modificați durata de spumare. → *"Reglarea timpului de spumare", Pagina 17*
	Laptele din pahar sau ceaşcă este prea rece. ▸ Folosiți lapte călduț.
Cafeaua nu este deloc cremoasă.	Tipul de cafea nu este optim. ▸ Utilizați un tip de cafea cu o proporție mai mare de boabe Robusta. ▸ Utilizați boabe o prăjire mai intensă.
	Boabele de cafea nu mai sunt proaspăt prăjite. ▸ Folosiți boabe de cafea proaspete.
	Gradul de măcinare nu este adaptat la tipul boabelor de cafea. ▸ Setați gradul de măcinare mai fin. → *"Setarea gradului de măcinare", Pagina 18*
Cafeaua este prea acidă.	Gradul de măcinare este setat prea grosier. ▸ Setați gradul de măcinare mai fin. → *"Setarea gradului de măcinare", Pagina 18*
	Tipul de cafea nu este optim. ▸ Utilizați un tip de cafea cu o proporție mai mare de boabe Robusta. ▸ Utilizați boabe o prăjire mai intensă.
Cafeaua este prea amară.	Gradul de măcinare este setat prea fin. ▸ Setați gradul de măcinare mai grosier. → *"Setarea gradului de măcinare", Pagina 18*
	Tipul de cafea nu este optim. ▸ Schimbați tipul de cafea.
Cafeaua are gust de ars.	Gradul de măcinare este setat prea fin. ▸ Setați gradul de măcinare mai grosier. → *"Setarea gradului de măcinare", Pagina 18*
	Tipul de cafea nu este optim. ▸ Schimbați tipul de cafea.

Defecțiune	Cauzele şi remedierea defectelor
Calitate oscilantă a spumei de lapte	Calitatea spumei de lapte depinde de felul laptelui utilizat sau al băuturii pe bază de plante utilizate. ▸ Optimizați rezultatul prin selectarea tipului de lapte sau de băutură pe bază de plante.
Aparatul nu produce spumă de lapte.	Aparatul are depuneri mari de calcar. ▸ Decalcifiați aparatul.
	Aparatul pentru spumă de lapte este murdar. ▸ Curățați aparatul pentru spumă de lapte în mașina de spălat vase.
	Aparatul pentru spumă de lapte nu se scufundă în lapte. **1.** Folosiți mai mult lapte. **2.** Verificați dacă aparatul pentru spumă de lapte este scufundat în lapte. **3.** Împingeți până la capăt în jos sistemul de debitare.
Aparatul nu distribuie nicio băutură.	Există aer în filtrul de apă. **1.** Scufundați filtrul de apă în apă, cu orificiul orientat în sus, până când nu mai ies bule de aer. **2.** Introduceți filtrul la loc. ▸ Împingeți ferm filtrul de apă drept în jos în racordul rezervorului.
	Resturile de agent de decalcifiere înfundă rezervorul de apă. **1.** Scoateți rezervorul de apă. **2.** Curățați temeinic rezervorul de apă.
Există picături de apă pe baza interioară a aparatului.	Tava de captare a picăturilor a fost scoasă prea devreme. ▸ Scoateți tava de captare a picăturilor abia după câteva secunde după ultima preparare a băuturilor.
Unitatea de fierbere nu se poate scoate.	Dispozitivul de blocare nu poate fi eliberat, unitatea de fierbere este blocată. ▸ Opriți aparatul şi reporniți-l după 3 minute.
Râșnița nu pornește.	Aparatul este prea fierbinte. **1.** Decuplați aparatul de la rețea. **2.** Așteptați 1 oră ca aparatul să se răcească.
Pe display apare mesajul "Fill water tank" deși rezervorul de apă este plin.	Rezervor de apă este introdus incorect. ▸ Introduceți corect rezervorul de apă.
	În rezervorul de apă există apă cu dioxid de carbon. ▸ Umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă proaspătă.

Defecțiune	Cauzele şi remedierea defectelor
Pe display apare mesajul "Fill water tank" deși rezervorul de apă este plin.	Indicatorul de nivel este agățat într-o poziție fixă în rezervorul de apă. **1.** Scoateți rezervorul de apă. **2.** Curățați temeinic rezervorul de apă.
	Filtrul de apă nou nu a fost clătit conform instrucțiunilor. **1.** Clătiți filtrul de apă conform instrucțiunilor. **2.** Puneți filtrul de apă în funcțiune.
	Există aer în filtrul de apă. **1.** Scufundați filtrul de apă în apă, cu orificiul orientat în sus, până când nu mai ies bule de aer. **2.** Introduceți filtrul la loc.
	Filtrul de apă este vechi. ▸ Introduceți un filtru de apă nou.
	Depunerile de calcar din rezervorul de apă înfundă sistemul. **1.** Curățați temeinic rezervorul de apă. **2.** Porniți programul de service Calc'nClean.
Pe display apare mesajul "Clean brewing unit".	Unitatea de fierbere este murdară. ▸ Curățați unitatea de fierbere. Curățați unitatea de fierbere
	Mecanismul unității de fierbere are o mobilitate redusă. ▸ Curățați unitatea de fierbere. Curățați unitatea de fierbere
Pe display apare mesajul "Incorrect voltage".	Persistă probleme la alimentarea cu tensiune. ▸ Utilizați aparatul doar la 220 - 240 V.
Pe display apare foarte des mesajul "Calc'nClean required!".	Apa dedurizată mai conține mici cantități de calcar. **1.** Introduceți un filtru de apă nou. **2.** Setați duritatea apei în mod corespunzător.
	Ați folosit un agent de decalcifiere greșit sau prea puțin. ▸ Utilizați doar tablete adecvate pentru decalcifiere.
Aparatul nu poate fi utilizat. Schimbați mesajele de pe display.	Aparatul este în modul demonstrativ. **1.** Pentru a dezactiva modul demonstrativ, apăsați și mențineți apăsată timp de cel puțin 5 secunde tasta ⏻. **2.** Scoateți rezervorul de apă. **3.** Umpleți rezervorul de apă cu apă proaspătă. **4.** Introduceți rezervorul de apă la loc.

Defecțiune	Cauzele şi remedierea defectelor
Pe display apare mesajul "Close door" deși ușa este închisă.	Ușa nu este închisă corect. ▸ Apăsați ferm ușa.
	Aparatul este prea fierbinte. **1.** Decuplați aparatul de la rețea. **2.** Așteptați 1 oră ca aparatul să se răcească.
Pe display apare mesajul "Empty trays" deși tava de captare a picăturilor este goală.	Aparatul este oprit şi nu recunoaşte golirea. **1.** Porniți aparatul şi scoateți tava de captare a picăturilor. **2.** Introduceți la loc tava de captare a picăturilor.
Pe display apare mesajul "Fill water tank" şi LED-urile luminează intermitent.	Rezervorul de apă lipsește sau este introdus incorect. ▸ Introduceți corect rezervorul de apă.
	Sistemul de tuburi din aparat este uscat. ▸ Umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă proaspătă, rece, fără dioxid de carbon.
	Există aer în filtrul de apă. **1.** Scufundați filtrul de apă în apă, cu orificiul orientat în sus, până când nu mai ies bule de aer. **2.** Introduceți filtrul la loc.
Pe display apare mesajul "Device too cold".	Temperatura ambiantă este prea rece. ▸ Utilizați aparatul doar la temperaturi peste 5 °C.
Pe display apare mesajul "Restart appliance". LED-urile se aprind intermitent.	Unitatea de fierbere este foarte murdară sau nu se poate scoate. ▸ Reporniți aparatul. ▸ Curățați unitatea de fierbere. Curățați unitatea de fierbere
Pe display apare mesajul "Restart appliance". Nu este aprins niciun LED.	Aparatul are o defecțiune. ▸ Reporniți aparatul.
Mesajele "Clean/ fill water tank", calc´n Clean şi ▭ se aprind.	Procesul de decalcifiere a fost întrerupt. ▸ Procedați aşa cum este descris în capitolul . → *"Resetarea programului de service", Pagina 24*

13 Transport, depozitare şi eliminare

13.1 Activați protecția anti-îngheț

Protejați aparatul de îngheț în timpul transportului și depozitării.

ATENȚIE
Resturile de lichid din aparat pot deteriora aparatul în timpul transportului sau depozitării.

- ▸ Goliți sistemul de tuburi înainte de transport sau depozitare.

Cerințe

- Aparatul este pregătit pentru funcționare.
- Rezervorul de apă este plin.

1. Așezați un vas mare sub sistemul de debitare și împingeți aparatul pentru spumă de lapte în spate.
2. Țineți apăsată tasta Milk cel puțin 5 secunde.
- ✔ LED-ul tastei se aprinde intermitent și aparatul se încălzește.
3. Dacă ies aburi din aparatul pentru spumă de lapte, scoateți rezervorul de apă.
4. Lăsați aparatul să se dezaburească și așteptați până când pe display se afișează "Water tank empty".
5. Opriți aparatul cu ⏻.
6. Goliți rezervorul de apă și tava de captare a picăturilor și curățați temeinic aparatul.
7. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Acum puteți transporta sau depozita aparatul.

Observație: Unitatea de fierbere este acum asigurată și nu o puteți scoate.

13.2 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

1. Scoateți ștecherul cablului de racordare la rețea din priză.
2. Separați cablul de alimentare.
3. Eliminați în mod ecologic aparatul. Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar şi de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice şi electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, şi valorificarea aparatelor vechi.

14 Serviciul clienți

Compania BSH Hausgeräte GmbH extinde la 10 ani disponibilitatea pieselor de schimb. Aceasta include toate piesele relevante pentru siguranța aparatului şi care pot fi depozitate, fabricate după 1 ianuarie 2023.

Observație: Reparațiile efectuate de personalul din cadrul unității de service abilitate în cadrul perioadei de garanție acordate de producător, în condițiile impuse de acesta, sunt gratuite.

Informații detaliate despre perioada şi condițiile de garanție din țara dumneavoastră pot fi găsite, prin interme-

diul codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, la distribuitorul local sau la unitatea noastră de service abilitată sau pe site-ul nostru web.
Dacă apelați la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.) şi numărul de fabricație (FD) al aparatului dumneavoastră.
Datele de contact ale unității de service abilitate pot fi găsite, prin scanarea codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, precum și pe site-ul nostru web.
Informațiile conform directivei (EU) 2023/826 sunt disponibile online la *www.bosch-home.com* pe pagina de produs şi pe pagina de service a aparatului dumneavoastră, în secțiunea rezervată instrucțiunilor de utilizare și documentelor suplimentare.

14.1 Numărul de produs (Nr. E) şi numărul de fabricație (FD)

Numărul produsului (Nr. E) şi numărul de fabricație (FD) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului.

Pentru găsi rapid şi uşor datele aparatului dvs. şi numărul de telefon al serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

15 Date tehnice

Tensiune	220–240 V ~
Frecvență	50 / 60 Hz
Valoare de conectare	1300 W
Presiune statică maximă a pompei	15 bar
Capacitate maximă a rezervorului de apă (fără filtru)	1,3 l
Capacitate maximă a recipientului pentru boabe de cafea	≈250 g
Lungimea cablului de alimentare	100 cm
Înălțime aparat	38,3 cm
Lățime aparat	25,1 cm
Adâncime aparat	43,3 cm
Greutate, gol	≈8-9 kg
Tipul râșniței	Ceramic/steel

Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.
Find out everything about the many ways Bosch can support you:
www.bosch-home.com/service
Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

8001279683 (050318)
ro